

# SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről:

**Dél-dunántúli Környezetvédelmi és Vízügyi Igazgatóság** (székhelye: 7623 Pécs, Köztársaság tér 7., Bankszámlaszám: 10024003-01712058-00000000, adószám: 15308414-2-02 Képviseli: György Béla), a továbbiakban a mint Megrendelő,

másrészről

a **Vidra Környezetgazdálkodási Kft.** (székhelye: 9025 Győr, Bálint Mihály u. 100., cégjegyzékszám: 08-09-001850, bankszámlaszám: 10103379-46932300-01000006, adószám: 10532328-2-08, Képviseli: Juhász János) mint Vállalkozó,

Megrendelő és Vállalkozó együttesen Felek között, az alábbiak szerint:

## Előzetes megállapítások

Vállalkozó a „KEOP-7.2.4.0/09-2009-0012 azonosítási számú „Mechanikai Művek Rt. „fa” Marcaliban lévő telephelyének kármentesítése megvalósítása során lefolytatta a „Projektmenedzsment és szakértői, tervezési feladatok ellátása” tárgyú, egyszerű közbeszerzési eljárást, melynek 2. része, Szakértői, tervezési feladatok ellátása tekintetében a nyertes ajánlattevő a Vállalkozó lett.

## 1. A Szerződés tárgya és időtartama

Az ajánlati dokumentáció 1. sz. Függelékében és a jelen szerződés 1. sz. Mellékletében meghatározottak szerint a Szakértői- és a tervezési feladatok elvégzése, különös tekintettel az alábbiakra:

- Tervezési alapadatok előállítás,
- Modellkísérlet a reaktív résfal méretezéséhez,
- RMT elkészítése és KSZ általi jóváhagyása,
- Kivitelezéshez szükséges tervdokumentációk elkészítése.

A szerződés az aláírás napján lép hatályba és 2011.08.31-ig tart.

## 2. A Vállalkozó feladatai

**2.1.** A Megrendelő a fenti célok elérése érdekében megrendeli a Vállalkozótól a Szakértői- és Tervezési tevékenység elvégzését a „KEOP-7.2.4.0/09-2009-0012 azonosítási számú „Mechanikai Művek Rt. „fa” Marcaliban lévő telephelye kármentesítési projektjének sikeres lebonyolítása érdekében.

**2.2.** A Vállalkozó a Projekt szabályszerű megvalósítása érdekében közvetlenül kapcsolatot tart a Közreműködő Szervezettel és annak program menedzserével.

2.3. A Vállalkozó a pályázat szerinti ütemterv, a Közreműködő Szervezetek előírásai és a „Támogatási szerződés” alapján tevékenykedik.

2.4. A Vállalkozó a projekt sikeres lebonyolítása érdekében közvetlenül kapcsolatot tart valamennyi, a projekthez kapcsolódó feladatokra szerződött vállalkozóval.

2.5. Vállalkozó a birtokába jutott adatokat, információkat bizalmasan kezeli, azt harmadik fél részére át nem adja. Ez alól kivételt képez a Közreműködő Szervezet.

### 3. A Megrendelő kötelezettségei

3.1. A Megrendelő folyamatosan a Vállalkozó rendelkezésére bocsátja a részletes információkat a projekttel kapcsolatos elképzeléseiről és minden tevékenységéről.

3.2. A Megrendelő a projekt lebonyolítása folyamán a Vállalkozó részére betekintésre biztosítja valamennyi, a megrendelés teljesítéséhez szükséges pályázati dokumentumot, szerződést, terveket és a tárgyban lefolytatott tárgyalások emlékeztetőjét vagy jegyzőkönyvét.

### 4. A Vállalkozó tevékenységének ellenértéke

4.1. A Vállalkozót a jelen szerződés szerinti feladatainak ellátásáért

Nettó:	25 300 000 Ft
ÁFA:	6 325 000 Ft

**Bruttó összesen: 31 625 000 Ft.**

azaz nettó huszonötmillió-háromszázezer + Áfa, összesen bruttó harmincegymillió-hatszázhuszonötezer forint vállalkozási díj illeti meg.

4.2. A feladatok teljesítését a Megrendelő teljesítésigazolás kiállításával ismeri el. A feladatok elvégzését követően Megrendelő 5 munkanapon belül köteles a teljesítésigazolás kiállítására.

A feladatok elvégzésének ütemezése és a részszámlák összege:

<u>Elvégzett feladat</u>	<u>Határidő</u>	<u>Rész-számla összege (nettó)</u>
-Tervezési alapadatok előállítása	2010. 10. 31.	6 000 000 Ft
-Modellkísérlet a reaktív rézfal méretezéséhez	2010. 10. 31.	8 000 000 Ft
-RMT elkészítése	2010. 11. 30.	5 000 000 Ft
-Kivitelezéshez szükséges tervdokumentációk elkészítése és az engedélyek beszerzése	2011. 06. 15.	6 300 000 Ft

A szerződés ellenértékének kiegyenlítése a Vállalkozó által kiállított, cégszerűen aláírt számla alapján, az igazolt teljesítéstől számított 60 napon belül átutalással történik.

**4.3** A számlák kifizetése az igazolt teljesítéstől számított 60 napos fizetési határidővel, banki átutalással, a Kbt. 305.§ (3) bekezdése, továbbá a 255/2006. (XII.8.) Kormányrendelet, a 16/2006. (XII. 28.) MeHVM-PM együttes rendelet 281/2006. (XII. 23.) Kormányrendelet szerint, valamint a hatályos Támogatási Szerződésnek megfelelően történik. A teljesítést igazoló okiratok a számla mellékletét kell, hogy képezzék. A kifizetések a KEOP 2.4.0 „Szennyezett területek kármentesítési feladatainak elvégzése” c. pályázati konstrukcióban elnyert támogatásból ún. szállítói finanszírozással történnek.

A Megrendelő a 2003. évi XCII. törvény 36/A § szerint jár el a számlák kifizetésekor.

## **5. Egyéb megállapodások**

**5.1** Vállalkozó a szerződés szerű teljesítésért erkölcsi és anyagi felelősséggel tartozik. Jelen szerződés tárgyával kapcsolatban esetlegesen felmerülő jogorvoslati és peres eljárás során minden felelősség kizárólag Vállalkozót terheli, jelen szerződés tárgyával kapcsolatban felmerülő esetleges peres eljárás során Megrendelő perbe hívja Vállalkozót, kivéve azt az esetet, ha Vállalkozó a Megrendelő írásbeli utasítására cselekedett és írásban felhívta Megrendelő figyelmét az esetleges jogkövetkezményekre.

**5.2** Megrendelőt Vállalkozó súlyos szerződésszegése esetén azonnali hatályú felmondási jog illeti meg. Súlyos szerződésszegésnek minősül Vállalkozó részéről, ha jelen megbízási szerződésben foglalt bármely kötelezettségét megszegi, különösen, ha Vállalkozó az ütemtervhez képest 5 napnál többet késik Megrendelő felé történő előzetes értesítés nélkül.

**5.3** Szerződő Felek közötti jogviszony kizárólag a szerződés teljesítésével, bármelyik fél jogutód nélküli megszűnésével, a teljesítés lehetetlenné válásával, a Szerződő Felek írásbeli közös megegyezésével, illetőleg az 5.4., 5.5. pontokban leírtak szerinti szűnhet meg.

**5.4** Felek rögzítik, hogy rendes felmondás esetén a feleket 90 napos felmondási idő illeti meg. A felmondási idő alatt Vállalkozó köteles feladatait ellátni, Megrendelő köteles az elvégzett munkák arányában a díjat megfizetni.

**5.5.** Jelen szerződés csak írásban, tehát kétoldalú jogügylettel, Kbt. 303. § szerinti esetben módosítható. Szóbeli módosítás, nyilatkozat, mellék- vagy háttér-megállapodás érvénytelen.

## **6. Szerződést biztosító mellékkötelezettségek**

**6.1** A Vállalkozó késedelmes teljesítése, illetve 4.2. pont szerinti részteljesítése esetén a késedelem minden naptári napja után a nettó vállalkozási díj 1%-át, azaz 253 000 Forintot fizet kötbérként a Megrendelőnek. A kötbér összegét a Megrendelő a kifizetésre kerülő számlaösszegeből közvetlenül levonhatja.

**6.2.** Nem teljesítés esetén (meghiúsulás), a kötbér mértéke a szerződés szerinti bruttó megbízási díj 30%-a, melyet a Vállalkozó köteles a Megrendelő számlájára átutalni.

A szerződés a Vállalkozó 5 napot meghaladó késedelmes teljesítése után meghiúsultnak tekinthető.

6.3. Megrendelő késedelmes fizetése esetén a Vállalkozó késedelmi kamatot számolhat fel, melynek maximális értéke a Ptk. szerinti késedelmi kamat értékével lehet azonos.

## 7. Záró rendelkezések

7.1 Felek részéről a Vállalkozó személyek a következők:

Megbízó felelőse: Balogh Tibor  
Tel.: 72/506-356  
Fax: 72/506-350  
E-mail: balogh.tibor@ddkovizig.hu

Vállalkozó képviselője: Hartványi László  
Tel.: 96/510-480  
Fax: 96/510-499  
E-mail: hartvanyil@vidra.hu

7.2. A szerződés és a teljesítési igazolások aláírására csak a jelen szerződésben Szerződő Felek képviselőiként meghatározott személyek jogosultak.

7.3 Amennyiben a szerződés teljesítése során bármikor a bármelyik Fél számára olyan körülmény áll elő, amely akadályozza a teljesítést, úgy a Felek haladéktalanul írásban értesítik egymást. A Felek értékelik a helyzetet, és a Kbt. rendelkezései szerint járnak el.

7.4. Jelen szerződés akkor is érvényes, ha bármelyik rendelkezése érvénytelen, hatálytalan, vagy a bíróság azzá nyilvánítja. Az érvénytelen vagy hatálytalan rendelkezést Szerződő Felek szerződésének megkötése időpontjában fennállott szándékának megfelelő, érvényes rendelkezéssel kell pótolni.

7.5 Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Ptk., a Kbt. és a vonatkozó más hatályos jogszabályok az irányadók. A szerződés tartalmának értelmezése a magyar nyelvtan szabályai szerint történik.

7.6 Szerződő felek a jelen szerződésből származó bármely jogvita esetére alávetik magukat perértéktől függően a Pécsi Városi Bíróság, illetve a Baranya Megyei Bíróság kizárólagos illetékességének.

7.7. Jelen szerződést a felek elolvasás és értelmezés után mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag írtak alá. Jelen szerződés 4 példányban jött létre.


Kelt: Pécs, 2010. június 30.

Megrendelő



**VIDRA**  
Környezetgazdálkodási Kft. 2.  
9025 Győr, Bálint M. u. 100.  
Adószám: 10532328-2-08

Vállalkozó



## Szakértői és tervezési feladatok

A nyertes ajánlattevő által a jelen közbeszerzés keretében elvégzendő feladatok:

### 3.1. Tervezési alapadatok előállítása

A szennyeződés jellemzése a 2007. év során vett mintavételi eredményeken alapul. A talajvízben mért Triklór-etilén 485 000 µg/l-es koncentrációja a szennyeződés utánpótlódására utal. A kármentesítés részletes tervezése előtt ki kell egészíteni a tervezési alapadatokat. A programelem során az alábbi főbb vizsgálatok kerülnek elvégzésre:

- szennyeződési gócok pontos lokalizálása,
- földtani hidrogeológiai modell felállítása a szennyező anyagok mobilizálódásának modellezésére,
- reaktív résfal tervezéséhez szükséges földtani és hidrogeológiai feltárások elvégzése,
- reaktív résfal méretezésével kapcsolatos nemzetközi tapasztalok feltárása, begyűjtése és kiértékelése.

A programelem egy műszaki tanulmány összeállításával zárul.

### 3.2. Modellkísérlet a reaktív résfal méretezéséhez

A kármentesítés részletes megtervezésének következő lépése a technológiai szempontból kockázatot jelentő reaktív résfal helyi alkalmasságának ellenőrzése és a szakirodalom alapján meghatározott méretezési eljárás igazolása. A reaktív résfal működésének modellezése, a teszteredmények és a kockázatok pontos ismeretében a teszt egy tanulmány összeállításával zárul.

### 3.3. RMT elkészítése és KSZ általi jóváhagyása

A modellkísérlet eredménye alapján a projektteam a megvalósításra kijelölt változat részletes kidolgozásával folytatódik.

A projektteam a kivitelezés részletes műszaki és gazdasági életképességét, valamint a projekt életciklusa alatt lehetséges kockázatait és azok kezelési módjait meghatározó részletes megvalósíthatósági tanulmány és költség-haszon elemzés elkészítésével (és KSZ általi jóváhagyásával) zárul.

A projektteam költsége magában foglalja a résztvevők díjait és a tanulmányok elkészítéséhez szükséges összes járulékos költségeket (pl.: helyszíni ideiglenes építési feladatok, kísérletek, analitikai vizsgálatok, stb.) is.

#### A kármentesítés rövid műszaki ismertetése:

A projekt célja a felszámolás alatt lévő Mechanikai Művek Rt. Marcaliban lévő telephelyén feltárt környezeti károkozás megszüntetése.

A területen 1935-ös telephely alapítástól kezdve évtizedeken keresztül különböző fém- és hadiipari tevékenységeket végeztek. A szennyeződés az ipari tevékenység során folytatott technológiák következménye. A területen azonosított főbb szennyezőanyagok: **toulol**, **tetraklór-etilén**, **triklór-etilén** és **cisz-diklór-etilén**. Az elszennyezett talajvíz mennyisége: 15 100 m<sup>3</sup>.

Az RMT keretében legalább három műszaki megoldás részletes kidolgozása szükséges, további változatok lehetőségét biztosítva, a modellkísérlet sikerének függvényében.

Ezek a következők:

Az „A”, „B” és „C” projektváltozatok bemutatása:

**„A” változat: Szennyezett talajgócok eltávolítása, vákuum-kutas talajvíz-kitermelés és tisztítás**

Az „A” változat lényege: a talaj szennyezettségi gócok felszámolása, a szennyezett talajvíz vákuum-kutas kitermelése és tisztítása.

A talajszennyeződési gócpontok feltárását követően a szükséges bontások után a szennyezett talaj kitermelésre, majd engedéllyel rendelkező ártalmatlanító helyre való elszállítással kezelésre kerül. Az elszállított szennyezett talaj helyén lévő munkagödör egy közeli bányából (max. 30 km) származó tiszta talajjal lesz feltöltve.

A talajvízszennyezés kezelésére szolgáló technológia a vákuumcsápos talajvíz-kitermelés és tisztító egységgel való kezelés. A tisztított talajvíz nyeletódrén segítségével visszavezetésre kerül a talajba.

**„B” változat: Szennyezett talajgócok eltávolítása, vákuum-kutas talajvíz-kitermelés és tisztítás, majd reaktív résfal alkalmazásával folytatott mentesítés**

A „B” változat lényege: a talaj szennyezettségi gócok felszámolása, a szennyezett talajvíz vákuum-kutas kitermelése és tisztítása. 2015. után a reaktív résfal alkalmazása.

A változat lényegében az „A” változat és a reaktív résfal alkalmazásának előnyös tulajdonságait ötvözi.

A talajszennyeződési gócpontok feltárása, és a vákuumos rendszer kiépítése és üzemeltetése megegyezik az „A” változatnál ismertetett eljárással. A projekt zárásához (2015.) időzítve kiépítésre kerül a reaktív résfal. A megállapított szennyeződési terület határára egy résfalat telepítünk, a talajvízáramlásra merőlegesen, melyet reaktív anyaggal töltünk fel. A résfalon átáramló talajvíz reakcióba lép a reaktív anyaggal (szorbensek és vasreszelék), amelynek hatására a benne lévő szerves szennyező anyagok lebomlanak. Így a résfal másik oldalán a természet számára nem toxikus talajvíz áramlik ki. A résfalat jóval a talajvíz szintje (~6-8m) alá, a vízzáró agyagfekübe kell telepíteni. A tervezett résfal hossza megközelítőleg 220 m, mely három szakaszból épülne fel. A szakaszok egymással 120° szöget zárnának be. A résfalat 80 m hosszon, 5m mély szakaszon töltenék fel reaktív anyaggal - mely szorbensek és vasreszelék keveredéséből állna - 3m-től 8m mélységig, a többi 140 m -en a résfal beton vagy bentonitzagyból készül, mely a talajvíz terelését szolgálja.

**„C” változat: Szennyezett talajgócok eltávolítása, gőzinjektálással intenzifikált vákuum-kutas talajvíz-kitermelés és tisztítás, majd reaktív résfal alkalmazásával folytatott mentesítés**

A „C” változat lényege: a talaj szennyezettségi gócok felszámolása, a szennyezett talajvízben és a talajban lévő illékony szennyezőanyagok intenzifikált kitermelése és tisztítása. 2015- után a reaktív résfal alkalmazása.

A változat lényege: a szennyezett talajvízben és a talajban lévő illékony szennyezőanyagok intenzifikált kitermelése és tisztítása. Az illékony komponensek kipárolgatása érdekében a vízadó rétegekbe forró gőzt injektálnak. A talajvízből kipárolgó komponensek a telítetlen zónába jutnak, ahonnan vákuum kutakkal

kitermelhetők és kezelhetők. A technológia befejezése után biológiai mentesítésre is sor kerülhet a mentesítési célállapot elérése érdekében.

#### **3.4. Kivitelezéshez szükséges tervdokumentációk elkészítése**

A projektem célja a részletes megvalósíthatósági tanulmány alapján megvalósításra kiválasztott kármentesítési változat és az előzetes megvalósíthatósági tanulmány birtokában kidolgozott műszaki beavatkozási terv véglegesítése (esetleg átdolgozása), a vízjogi létesítési engedélyezési tervek elkészítése és a megvalósításhoz szükséges engedélyek beszerzése.

Klórozott szénhidrogénnel szennyezett talajvíz tisztítására vonatkozó részletes kármentesítési műszaki beavatkozási terv elkészítése, továbbá talajvíz-mozgást szabályozó, 175 m hosszú vonalas létesítmény kialakítására vonatkozó vízjogi létesítési terv készítése.

Az elkészült tervek hatósági engedélyeztetési eljárásának lefolytatása, a szükséges jogerős engedélyek beszerzése.

A projektem költsége magában foglalja a résztvevők díjait, valamint az engedélyező hatóság számára fizetendő eljárási díjakat is. Az engedélyeztetési eljárások és az illetékek költségét a nyertes ajánlatevő viseli.

A teljesítés feltétele a hatóság elfogadó határozata illetve a területre vonatkozó kármentesítés engedélyezése.

[The page contains extremely faint and illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the paper. The text is scattered across the page and cannot be transcribed accurately.]